

### 專訪新加坡華樂團音樂總監

# 南洋華樂 悠揚中西間



新加坡華樂團 音樂總監葉聰

音樂洗滌人心，有人的地方就有音樂，而有華人的地方就有中樂。香港有個香港中樂團，新加坡也有個新加坡華樂團。此華樂與彼中樂，大家都是中國音樂，到底有什麼區別？

文：李嘉瑜 圖：陳淑安、受訪者提供



戶外音樂會 新加坡華樂團不時透過舉辦戶外音樂會，將華樂分享給普羅大眾。

### 又像中樂 又帶星洲特色

華樂與中樂無異，同樣泛指「中國音樂」，只是不同地區有不同名稱罷了。然而，新加坡華樂團的音樂卻有別於一般中樂，若你有聽過新加坡華樂團的演奏，想必能聽出其獨特曲風。

那麼它的獨特風格從何而來？追根溯源，竟來自一場畫展。音樂和繪畫，分別是聽覺和視覺兩門恍似風馬牛不相及的藝術，但當新加坡華樂團的音樂總監葉聰，游走於兩門藝術的交錯之中，便改變了新加坡華樂團的發展路向。



綜合崑劇

去年新加坡華樂團到蘇州巡演，與崑曲表演藝術家聯袂演出崑劇《牡丹亭》中的〈驚夢〉選段。

「十多年前，我欣賞一個『南洋畫派』的畫展後獲得啓發，覺得既然可以有南洋畫派，為何不可以有南洋樂派？」葉聰說，於是他讓新加坡華樂團的音樂注入南洋風格。「我們要演，就要演有自己特色的。那新加坡華樂團必然就要有新加坡的特點。」因此，華樂團在2006年舉辦了首屆新加坡國際華樂作曲比賽，規定之一是參賽作品必須融入南洋風格。這比賽得到廣泛迴響，更發掘了當地作曲家埃里克沃森 (Eric Watson)、馬來西亞作曲家江賜良等。

### 創新多元 結合爵士樂凱爾特

南洋風格音樂，似乎把新加坡華樂與世界各地的中樂劃分了模糊的界線。除了南洋風格外，中西合璧是樂團的另一個特點。華樂團把華樂和爵士樂、凱爾特 (Celtic) 音樂結合在一起，並委約許多作曲家創作新曲目，拓寬現有曲目庫，藉此開拓新的觀賞群體。

說到中西合璧，香港與新加坡同為中西文化薈萃的國際都會。在葉聰眼中，香港中樂團一直以來秉承傳統中樂藝術，讓中樂得以在港發光發亮；反觀新加坡華樂團，則致力尋求發展和創新，融入多元文化，愛與樂迷分享它獨特的南洋色彩和中西融合的音樂。

近年，新加坡華樂團積極向外走，常跑到外地演出。葉聰說：「我們以兩條腿走路，一條走

遠，一條走近，所以這一年去鄰國的話，下一年就會到美、加、歐洲等地。」

### 月中來港演出 莫華倫演唱

要到別人的地方演出，便要迎合當地人的口味，所以華樂團的演出往往加入當地元素，這也是樂團的特色之一。就像本月中的香港巡迴音樂會，便特邀了香港人熟悉的男高音莫華倫參與，而開場一曲《早天雷》亦是港人耳熟能詳的廣東音樂。

華樂團會把握每次外訪的機會，在排演以外，會抽空安排如戶外音樂會、大師班等活動，與當地人近距離接觸，以音樂互動與交流。猶如許久以前，中樂由中國傳入新加坡般，華樂團希望把南洋風格音樂及融合中西的樂曲，一步步向外流傳。

### Info

新加坡華樂團香港巡迴音樂會：  
《南洋風·香江情》

日期：10月18日 (周日)

時間：晚上8:00

地點：香港文化中心音樂廳

票價：\$450、\$360、\$280、\$200。城市售票網有售

### 同期加映

## 重新演繹阮玲玉默片

新加坡華樂團本月將到香港演出，除了帶來一場滿載南洋特色的演奏外，還有一場默片播映音樂會。沒錯，無聲的默片，配上音樂，乍聽已覺十分新鮮。所選的電影並不是其他，而是阮玲玉主演的《神女》。

華樂團在默片播放期間，現場伴奏，為《神女》添加一份獨特的風味，同時更好地體現各個角色的情感，一舉影迷實不容錯過。新加坡華樂團音樂總監葉聰更說，十分渴望望演繹阮玲玉一角的張曼玉到場欣賞，在音樂會後聽她分享箇中情懷與感受。

### 《神女》默片音樂會

日期：10月17日 (周六)

時間：晚上8:00

地點：荃灣大會堂演奏廳

票價：\$360、\$280、\$220、\$160。城市售票網有售

## 獨家刊載：宋淇致葉嘉瑩書札全文

中國文學詩詞專家葉嘉瑩先生和已故宋淇先生為文字交，兩人卻緣慳一面，一九六九至一九七八年間，二人有書信往來，葉先生完好珍藏宋先生書札十餘封。《明報月刊》刊載宋先生信，並特別邀請葉先生寫序。文人惺惺相惜，誠為佳話。宋淇（一九一九—一九九六），原名宋奇，筆名林以亮，一九四九年移居香港，專任香港中文大學翻譯研究中心主任，創辦《譯叢》雜誌。一九九五年，張愛玲在洛杉磯公寓去世，遺物則交由宋淇、鄭文美夫婦保管。

《明報月刊》  
一刊二冊

### 喬石：「左」也能葬送社會主義

二〇一五年六月十四日，原中共中央政治局常委、人大常務委員會委員長喬石逝世，享年九十一歲。《明報月刊》特約記者走訪田紀雲，談談喬石的思想，包括喬石多次引用鄧小平的「南巡談話」，強調「左」也能葬送社會主義；又提出需要制定一個法律規範，對權力進行監督；並提出積極推進政治體制改革，努力建設有中國特色的社會主義民主政治。

### 當今世界最大的課題：中美爭鋒

中國一九七八年開始改革開放，再過二十三年將迎來六十甲子（二〇三八年）。那麼，到時美國和中國這兩個競爭大國經過一系列搏弈之後，誰沉誰浮？是美國繼續維持老大還是中國超越美國挑戰老大地位？《明報月刊》特約主筆馬玲專文分析。

### 杜月笙營救香港淪陷區文化人

董存發訪問目前唯一健在的杜月笙兒子杜維善先生，講述一段歷史：一九四一年太平洋戰爭爆發前，杜月笙與錢新之離開香港飛赴重慶。香港淪陷後，國民政府利用杜月笙的特殊勢力，動用飛機和輪船，營救困在香港的杜家親眷朋友和一些重要的抗日愛國人士。

### 曹聚仁憶述抗戰舊事

老報人容若記憶力驚人，生猛憶述曹聚仁生前所談論的抗戰舊事，包括「八一三」是主動開闢第二戰場；台兒莊之戰只是魯南會戰一小截；河決花園口三種報道皆失實；戰時辦報以毛健吾、夏衍最值得稱讚；「八百壯士」抗戰精神震驚世界。舊故事，新智慧，娓娓動聽。

### 更多精采文章

- 馮嘉琪、柳鶯褒貶賈樟柯《山河故人》
- 黃大德、黃坤堯談南海鬼才鄧芬
- 皮道堅：《呂壽琨與香港現代水墨藝術》
- 林泉忠：《日本「新安保法」面面觀》
- 劉銳紹：《「洗腦」與「破腦」》
- 文灼非：《香港教育學院升格的漫漫長路》
- 蕭亭林：《淺析星馬港台四地民主機制》

## 《明月》文化附冊十月精彩內容

- 專題：「狐狸型」學者——李歐梵
- 李歐梵(演講和對談)、王德威、胡志德、潘國靈、陳建華、許子東/撰
- 余少華：《重聞清音——記吳詠梅博士紀念音樂會》
- 曹克非：《如何重新去看、聽、讀、說——關於樂念當當代劇場作品〈夜奔〉》
- 耿知秋等：《華僑老飄零——記雷競璇(遠在古巴)新書發布會》
- 樊善標：《余光中〈粉絲與知音〉快讀記》

## 專業 One-stop

廣告查詢 2515 5457

### 配戴麗明珠 100% 優質真髮

# Hair Piece 局部型真髮

自然 輕巧 方便 局部型真髮

### 充滿信心·姿采再現

### 您的最佳首選·最佳配搭

### 麗明珠 男女裝 局部型真髮、髮套

適合頭頂有較多白髮及灰髮的人士使用，配戴後可延遲染髮，並且可減少頭頂敏感，有助頭髮健康生長；手工精巧，款式創新，令您信心重現，加上優質服務態度，力臻完美，贏得顧客一致口碑。



\*局部型真髮的配戴方法，十分簡易  
特備多款全真髮套設計任君選擇

### 適合下列情況使用



- 頭頂局部稀疏
- 髮質幼亂捲曲及頭頂分界稀疏
- 荷爾蒙分泌失調或遺傳性脫髮
- 斑禿及半禿
- 醫療性暫時脫髮

特備多款全真髮套設計任君選擇

## 麗明珠 真髮中心

Beauty Hair Centre

1991年創立  
2722 7924  
查詢熱線 敬請預約

### 營業時間

星期一至五：11:30 am - 7:00 pm  
星期六：11:30 am - 3:30 pm  
星期日及公眾假期休息

www.beautihaircentre.com.hk

九龍尖沙咀金馬倫道23-25A金馬倫廣場16字B&C室